

Transcript

こうはい せんばい つか きま しょうがつやす
後輩：先輩、お疲れ様です。お正月休めましたか。

せんばい つか いっしゅうかん やす
先輩：お疲れ。一週間ゆっくり休めたよ。

こうはい わたしふと おも こわ たいじゅうけい の
後輩：ちょっと私太ったと思いませんか？怖くて体重計には乗ってないんですけど。

せんばい
先輩：そうかな。あんまりわからないけど。

こうはい しょうじき い かま じぶん ぜったいふと おも
後輩：正直に言ってもらって構いませんよ。自分では絶対太ったと思うんですよね。

せんばい か み しょうがつ ふと
先輩：いやいや、変わらないように見えるよ。まあでも、正月だもんな。太るよなー。

こうはい せんばい か み
後輩：先輩は変わったようには見えませんよ。

せんばい おれ じぶん じしん き つ いえ ふと はし い
先輩：俺は自分自身で気を付けてたもん。家にずっといると太るから走りに行ったりとかしたよ。

こうはい じっか かえ
後輩：さすがです。実家には帰られなかったんですか。

せんばい じっか かえ おとうと いまだいがく ねんせい
先輩：実家にも帰ったよ。弟が今大学1年生なんだけど、キャッチボールとかしたわ。

こうはい わたし か もの い ある おも
後輩：いいですね。私も買い物に行ったらたくさん歩いたと思ったんですけどね。おいしいものをたくさん食べすぎちゃいました。

せんばい ねえ
先輩：カワグチさんにはお姉さんがいたんだっけ。

こうはい あね ひとり きよねんけっこん こんかい あいて じっか い いかえ
後輩：はい。姉が1人います。去年結婚したんで今回は相手の実家に行くって言って帰ってこなかったんですけどね。

せんばい けっこん
先輩：そっか。結婚するとそんなこともあるよね。

こうはい たいじゅうもと もと たいじゅうけい の かくにん ふ
後輩：体重元に戻るかなー。体重計乗って確認しないと。2キロくらいは増えてそう。

せんばい ふ
先輩：そんなに増えてるかな？

こうはい き おそ
後輩：そんな気がします。恐ろしい！どうしよう。

せんばい しごと うんどう しごと あたまつか つか
先輩：仕事と運動！仕事で頭使うとエネルギー使うよ。

こうはい わたし ふだんあたま つか
後輩：まるで私が普段頭を使ってないみたいじゃないですか。

せんばい
先輩：ハハハ。

こうはい うんどう とくい
後輩：運動、得意じゃないんですよね。

せんばい ある かた や
先輩：歩くだけでもやり方によっては痩せるかもよ。

しょうがつやす
2020年4月6日 Level 4 お正月休めましたか。

こうはい もと たいじゅう もと がんば
後輩： まずは元の体重に戻れるように頑張ってみます。

Transcript

こうはい せんばい つか さま しょうがつやす
後輩：先輩、お疲れ様です。お正月休めましたか。

せんばい つか いっしゅうかん やす
先輩：お疲れ。一週間ゆっくり休めたよ。

こうはい わたしふと おも こわ たいじゅうけい の
後輩：ちょっと私太ったと思いませんか？怖くて体重計には乗ってないんですけど。

せんばい
先輩：そうかな。あんまりわからないけど。

Translation

Junior: Hi, how are you. Did you get a good rest over New Year's?

Senior: Hey. I relaxed the whole week.

Junior: Do you think I put on weight? I've been too worried about it to get on the scale.

Senior: Maybe. I can't really tell.

Notes

- せんばい
先輩 = senior; elder
- しょうがつ
(お)正月 = New Year
- やす
休む = to take a rest; to take a day off
- いっしゅうかん
一週間 = one week
- ゆっくり = slowly; at ease, restfully
- ふと
太る = to get fat; to gain weight
- たいじゅう
体重 = (body) weight
- たいじゅうけい
体重計 = scale; weighing machine

Transcript

後輩： 正直しょうじきに言いってもらかって構かまいませんよ。自分じぶんでは絶対ぜったい太ふとったと思おもうんですね。

先輩： いやいや、変かわりなみいように見みえるよ。まあでも、正月しょうがつだもんな。太ふとるよな一。

後輩： 先輩せんぱいは変かわったようには見みえないですよ。

先輩： 俺おれは自分じぶん自身じしんで気きを付つけてたもん。家いえにずいっといふとると太ふとるから走はしりに行いったりとかしたよ。

Translation

Junior: You can tell me honestly. I think I definitely put on weight.

Senior: No, no, you don't look like you've changed at all. But it was New Year's. People usually put on weight.

Junior: You don't look any different.

Senior: I was careful about it. I gain weight when I stay home, so I went for runs and stuff.

Notes

- 正直しょうじき = honest; frank
- 構かまう = to mind; to care for; to interfere with; to tease
- 構かまわない I don't mind; I don't care
- 変かわりない = no change; no difference
- よう = appearing that; seeming that
- もん = colloquial form of もの; emphasizes emotion
- 自分じぶん自身じしん = oneself; on one's own
- 気きを付つける = to be careful; to pay attention

Transcript

後輩： さすがです。実家には帰られなかったんですか。

先輩： 実家にも帰ったよ。弟が今大学1年生なんだけど、キャッチボールとかしたわ。

後輩： いいですね。私も買い物に行ったらたくさん歩いたと思ったんですけどね。おいしいものをたくさん食べすぎちゃいました。

先輩： カワグチさんにはお姉さんがいたんだっけ。

Translation

Junior: As one would expect of you. You didn't go back to your parents' house?

Senior: I went there too. My little brother is a freshman in university, and I played some catch ball with him.

Junior: That's great. I went out to shop, and I thought I got a lot of walking in. I ate too much of the great food.

Senior: Don't you have an older sister?

Notes

- さすが = as might be expected; as one would expect
- 実家 = parent's house
- 弟 = younger brother
- 一年生 = first-year student
- キャッチボール = playing catch
- 買い物 = shopping
- (お)姉さん = older sister

Transcript

こうはい 後輩： はい。あね ひとり 姉が1人います。きょねん けっこん 去年結婚したんで今回は相手の実家に行くって言って帰ってこなかったんですけどね。

せんばい 先輩： そっか。けっこん 結婚するとそんなこともあるよね。

こうはい 後輩： たいじゅうもと もど 体重元に戻るかなー。たいじゅうけい の かくにん 体重計乗って確認しないと。2キロくらいはふ 増えてそう。

せんばい 先輩： そんなにふ 増えてるかな？

Translation

Junior: Yes. I have one older sister. She got married last year, and went to her in-laws' house this time, so she didn't come home.

Senior: Oh, okay. You need to do that sometimes when you get married, huh.

Junior: I wonder if my weight will go back down. I need to weigh myself and check. I probably gained about two kilograms.

Senior: Do you think you gained that much?

Notes

- あね 姉 = older sister
- きょねん 去年 = last year
- もと もど 元に戻る = to return to normal; to revert to the starting point; to go back to how it was
- ないと(いけない) = must; to have to
- キロ = kilo(gram); kilo(meter)

Transcript

後輩： そんな気がします。恐ろしい！どうしよう。

先輩： 仕事と運動！仕事で頭使うとエネルギー使うよ。

後輩： まるで私が普段頭を使ってないみたいじゃないですか。

先輩： ハハハ。

Translation

Junior: It feels like it. Oh my god! What am I going to do.

Senior: Work and exercise! Using your brain at work will use up some energy.

Junior: That makes it sound like I don't usually use my brain.

Senior: Hahaha.

Notes

- 恐ろしい = terrifying, terrible; tremendous
- 運動(する) = exercise, work-out; to exercise
- 頭(を)使う = to use one's brain
- エネルギー = energy (from German "Energie")
- まるで = as if, just like; quite, (not) at all

Transcript

こうはい うんどう とくい
後輩： 運動、得意じゃないんですね。

せんぱい ある 歩くだけでもやり方によっては痩せるかもよ。
かた や

こうはい もと たいじゅう もと がんば
後輩： まずは元の体重に戻れるように頑張ってみます。

Translation

Junior: I'm not very good at exercise.

Senior: You may lose weight just by walking, depending on how you do it.

Junior: I'll do my best to get back down to my original weight for now.

Notes

- とくい
• 得意 = good at; frequent customer
- かた
• やり方 = method; means
- や
• 痩せる = to become thin; to lose weight